

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Корейской Народно-Демократической Республики
о взаимной защите секретной информации

Правительство Российской Федерации и Правительство Корейской Народно-Демократической Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, исходя из желания обеспечить защиту секретной информации, обмен или образование которой осуществляется в ходе сотрудничества, а также секретной информации, образовавшейся в процессе такого сотрудничества в политической, военной, технической, военно-технической, экономической областях, а также в области шифрованной связи и иных областях,

учитывая взаимные интересы в обеспечении защиты секретной информации в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Термины

Термины, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"секретная информация" – сведения, выраженные в любой форме, защищаемые в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон, переданные (полученные) в порядке, установленном каждой из Сторон и настоящим Соглашением, а также образовавшиеся в процессе сотрудничества Сторон, несанкционированное распространение которых может нанести ущерб безопасности и (или) интересам государства каждой из Сторон;

"носитель секретной информации" – материальный объект, в том числе физическое поле, в котором секретная информация находит свое отображение в виде символов, образов, сигналов, технических решений и процессов;

"гриф секретности" - реквизит, проставляемый на самом носителе секретной информации и (или) в сопроводительной документации на него, свидетельствующий о степени секретности сведений, содержащихся в их носителе;

"допуск к секретной информации" – право, предоставленное в порядке, установленном законодательством государства каждой из Сторон, физическому лицу на доступ к секретной информации или уполномоченному органу – на использование такой информации;

"доступ к секретной информации" – санкционированное в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон ознакомление с секретной информацией физического лица, имеющего соответствующий допуск к секретной информации;

"уполномоченный орган" - орган государственной власти или организация, уполномоченные Стороной передавать, получать, хранить, защищать и использовать секретную информацию;

"контракт" – письменная договоренность, заключаемая между уполномоченными органами и предусматривающая передачу и (или) образование секретной информации в ходе сотрудничества.

Статья 2

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения (далее – компетентные органы), являются:

- в Российской Федерации – Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

- в Корейской Народно-Демократической Республике – Государственная служба разведки Корейской Народно-Демократической Республики.

2. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменении своих компетентных органов.

Статья 3

Соотносимость степеней секретности

Стороны в соответствии с законодательством своих государств устанавливают, что степени секретности и соответствующие им грифы секретности соотносятся следующим образом:

в Российской Федерации:

"Особой важности"
"Совершенно секретно"
"Секретно"

в Корейской Народно-
Демократической Республике:

"극비"
"절대비밀"
"비밀"

Статья 4

Защита секретной информации

1. Стороны несут следующие обязанности:

а) обеспечивать в соответствии с законодательством своих государств защиту секретной информации;

б) не изменять или не снимать гриф секретности, проставляемый на носителе секретной информации, без письменного согласия уполномоченного органа передавшей его Стороны;

в) применять в отношении секретной информации такие же меры защиты, которые применяются в отношении собственной секретной информации такой же степени секретности, соотносимой в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения;

г) пользоваться секретной информацией, полученной от уполномоченного органа другой Стороны, исключительно в предусмотренных при ее передаче целях;

д) не предоставлять третьей стороне доступ к секретной информации без предварительного письменного согласия передавшей ее Стороны.

2. Доступ к секретной информации разрешается только лицам, которым знание такой информации необходимо для выполнения служебных обязанностей в целях, предусмотренных при ее передаче, и которые имеют соответствующий допуск к секретной информации.

3. Доступ к секретной информации может быть прекращен по решению уполномоченного органа, передавшего секретную информацию, в соответствии с законодательством своего государства.

Статья 5

Передача секретной информации

1. Если уполномоченный орган одной Стороны намерен передать секретную информацию уполномоченному органу другой Стороны, он предварительно запрашивает у компетентного органа своей Стороны письменное подтверждение наличия у уполномоченного органа другой Стороны соответствующего допуска к секретной информации.

Компетентный орган одной Стороны запрашивает у компетентного органа другой Стороны письменное подтверждение наличия у уполномоченного органа этой Стороны соответствующего допуска к секретной информации.

2. Решение о передаче секретной информации принимается в соответствии с законодательством государства передающей Стороны.

3. Передача носителей секретной информации осуществляется по дипломатическим каналам, фельдъегерской службой или иной уполномоченной на то службой в соответствии с договоренностями между Сторонами.

Соответствующий уполномоченный орган в письменной форме уведомляет о получении секретной информации уполномоченный орган другой Стороны. По согласованию Сторон могут использоваться иные способы передачи секретной информации.

4. Для передачи носителей секретной информации значительного объема уполномоченные органы в соответствии с законодательством своих государств договариваются о способе транспортировки, маршруте и форме сопровождения.

Статья 6 Обращение с секретной информацией

1. На полученных носителях секретной информации уполномоченный орган, получивший секретную информацию, дополнительно проставляет грифы секретности, соотносимые в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

Обязательность проставления грифов секретности распространяется на носители секретной информации, образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон, а также полученной в результате перевода, копирования или воспроизведения.

На носителе секретной информации, образовавшейся на основе полученной секретной информации, проставляется гриф секретности не ниже грифа секретности переданного носителя секретной информации.

2. Обращение с секретной информацией, ее учет и хранение осуществляются в соответствии с законодательством, действующим в отношении секретной информации своего государства.

3. Носители секретной информации уничтожаются по письменному разрешению уполномоченного органа передавшей их Стороны.

Уничтожение носителей секретной информации документируется, при этом процесс уничтожения должен исключать возможность воспроизведения или восстановления секретной информации.

Об уничтожении носителей секретной информации уведомляется в письменной форме уполномоченный орган передавшей их Стороны.

4. Гриф секретности носителей секретной информации может изменяться или сниматься уполномоченным органом только по письменному разрешению уполномоченного органа передавшей их Стороны.

Об изменении или снятии степени секретности с секретной информации уполномоченный орган передавшей ее Стороны в письменной форме незамедлительно уведомляет уполномоченный орган другой Стороны.

Степень секретности образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон секретной информации определяется, изменяется или снимается по взаимному согласованию уполномоченных органов.

Статья 7 Контракты

В заключаемые уполномоченными органами контракты, предусматривающие передачу или образование секретной информации, включается отдельный раздел о безопасности, в котором определяются:

- а) перечень секретной информации и степени ее секретности;
- б) особенности защиты, обращения, хранения и уничтожения носителей секретной информации;

в) порядок разрешения спорных ситуаций и обязательства по возмещению возможного ущерба от несанкционированного распространения секретной информации.

Статья 8

Нарушение требований по защите секретной информации

1. Об установленном уполномоченным органом или компетентным органом одной Стороны нарушении требований по защите секретной информации, которое привело или может привести к ее несанкционированному распространению, незамедлительно извещаются соответствующие уполномоченный орган и компетентный орган другой Стороны. Такое извещение проводится через уполномоченные и компетентные органы Сторон.

2. Уполномоченный орган или компетентный орган проводит разбирательство, а виновные лица привлекаются к ответственности в соответствии с законодательством своего государства.

3. Компетентные органы уведомляют друг друга о результатах разбирательства и принятых мерах.

4. Порядок возмещения возможного ущерба от несанкционированного распространения секретной информации определяется в каждом конкретном случае по согласованию уполномоченных органов Сторон.

Статья 9

Расходы на защиту секретной информации

Уполномоченные органы самостоятельно несут расходы, связанные с осуществлением мер по защите секретной информации в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 10

Визиты

1. Визит представителей уполномоченного органа одной Стороны, предусматривающий их доступ к секретной информации государства другой Стороны, осуществляется по согласованию уполномоченных органов Сторон и в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.

2. Запрос о возможности осуществления визита направляется уполномоченным органом направляющей Стороны уполномоченному органу принимающей Стороны не позднее чем за 30 дней до предполагаемой даты визита.

3. Запрос о предполагаемом визите должен содержать следующие сведения:

а) фамилия и имя, дата и место рождения, гражданство, номер паспорта, место работы, должность, степень допуска к секретной информации представителя уполномоченного органа направляющей Стороны;

б) наименование и адрес уполномоченного органа, который предполагается посетить;

в) цель и основание визита;

г) дата и продолжительность визита.

4. Во время визита представитель уполномоченного органа одной Стороны знакомится с правилами работы с секретной информацией государства другой Стороны и соблюдает эти правила.

Статья 11

Обмен нормативными правовыми актами и консультациями

1. Компетентные органы в установленном порядке обмениваются соответствующими положениями законодательства своих государств в области защиты секретной информации, необходимыми для реализации настоящего Соглашения.

2. В целях обеспечения сотрудничества компетентные органы в рамках реализации настоящего Соглашения проводят по просьбе одного из них консультации.

Статья 12

Отношение к другим договоренностям

Положения о защите секретной информации, содержащиеся в договоренностях, действующих между Сторонами, а также компетентными или уполномоченными органами Сторон, продолжают применяться, если они не противоречат положениям настоящего Соглашения.

Статья 13

Разрешение споров

Споры относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций между компетентными органами.

Статья 14

Изменения

В настоящее Соглашение по взаимной договоренности Сторон могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 15
Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.
2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.
3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне о своем намерении прекратить его действие. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с даты получения такого уведомления.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения в отношении секретной информации продолжают применяться меры по ее защите, предусмотренные статьями 4 и 6 настоящего Соглашения, до снятия грифа секретности в установленном порядке.

Совершено в г. Пхеньяне "26" марта 2026 г. в двух экземплярах, каждый на русском и корейском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Корейской Народно-
Демократической Республики**

